

ASSIGNMENT AGREEMENT

This assignment agreement (the **Agreement**) has been entered into between:

(1)

LITFIN NL BV, a company incorporated under the laws of the Netherlands, with registered office at Strevelsweg 700, 700-303, 3083AS Rotterdam, Netherlands, Company number 78611423, represented by: Maroš Kravec, Director

(the **Assignee**);

And

(2)

with registered office at:

VAT:

represented by:

title:

email address:

(the Assignor).

Assignee and Assignor hereinafter jointly also referred to as the **Parties** and individually also as a **Party**.

ENGEDMÉNYEZÉSI MEGÁLLAPODÁS

Ez az engedményezési megállapodás (a továbbiakban: **Megállapodás**) létrejött az alábbi felek között:

(1)

LITFIN NL BV, a Hollandia jogszabályai szerint bejegyzett társaság, székhelye: Strevelsweg 700, 700-303, 3083AS Rotterdam, Hollandia, cégjegyzékszám: 78611423, képviseli: Maroš Kravec, ügyvezető

(a továbbiakban: **Engedményezett**);

és

(2)

székhely:

adószám:

képviseli:

beosztása:

E-mail cím:

(a továbbiakban: **Engedményező**).

Az Engedményezett és az Engedményező a továbbiakban együttesen **Felek**, külön-külön pedig **Fél** megnevezéssel szerepelnek.

PREAMBLE:

(A)

On 19 July 2016, the European Commission issued a decision in case AT.39824 – Trucks (hereinafter referred to as the “**EC Decision**”) and imposed a fine in the total amount of EUR 2.926.499.000 to MAN, Volvo/Renault, Daimler, Iveco and DAF and other related companies for participating in a truck cartel and therefore an infringement of the Article 101 of the Treaty on the Functioning of the European Union. According to the findings of the European Commission, companies Scania, Daimler, DAF, Iveco, MAN, and Volvo/Renault (hereinafter collectively referred to as the “**Cartel Members**” or individually as a “**Cartel Member**”) colluded on truck pricing and on passing on the costs of compliance with stricter emission rules in any event from 1997 until 2011. On 27 September 2017, the European Commission also found that Scania broke EU antitrust rules and imposed a fine of EUR 880,523,000.- on Scania. The truck cartel distorted competition in the EU’s internal market and caused extensive damage to customers and other persons in the truck business.

(B)

The Assignor has purchased, rented, leased, and/or acquired similarly new trucks either directly or indirectly from the Cartel Members from 1997 until 31 December 2014 within the EEA market. As a result of Cartel Members’ conduct described in the EC Decision, the Assignor has suffered damage by the acquisition of vehicles specified in Annex 1 of this Agreement, which the Cartel Members should be obliged to compensate (hereinafter referred to as the “**Claim**”).

PREAMBUŁA:

(A)

Az Európai Bizottság 2016. július 19-én határozatot hozott az AT.39824 – Tehergépkocsik ügyben (a továbbiakban: “EC Határozat”), és összesen 2.926.499.000 EUR összegű bírságot szabott ki a MAN, Volvo/Renault, Daimler, Iveco és DAF vállalatokra, valamint egyéb kapcsolódó vállalatokra tehergépkocsi kartellben való részvételük és az Európai Unió Működéséről szóló Szerződés 101. cikkének megsértése miatt. Az Európai Bizottság megállapításai szerint az alábbi vállalatok: Scania, Daimler, DAF, Iveco, MAN és Volvo/Renault (együttesen: Kartell Tagok, önállóan: Kartell Tag) 1997 és 2011 között összefogtak a tehergépkocsik árazásában, valamint a szigorúbb kibocsátási előírásokból eredő költségek áthárításában. 2017. szeptember 27-én az Európai Bizottság megállapította, hogy a Scania is megsértette az uniós versenyszabályokat, és 880.523.000 EUR összegű bírságot szabott ki rá. A tehergépkocsi kartell miatt az uniós belső piac kiegyenlítetlen lett és jelentős kárt okozott az ügyfeleknek és egyéb érintetteknek.

(B)

Az Engedményező 1997 és 2014. december 31. között az Európai Gazdasági Térség piacán közvetlenül vagy közvetve új tehergépkocsikat vásárolt, bérelt, lízingelt vagy hasonló módon szerzett be a Kartell Tagoktól. Az EC Határozatban ismertetett magatartás eredményeként az Engedményező kárt szenvedett az 1. mellékletben meghatározott járművek beszerzésekor, amelyeket a Kartell Tagok kötelesek megtéríteni (a továbbiakban: Követelés).

PARTIES HEREBY AGREE AS FOLLOWS:

1. The assignment

1.1

In accordance with Article 3:94 of the Dutch Civil Code, the Assignor hereby assigns, and transfers in full the Claim (including all rights to its recovery) including its accessories, under the conditions set out in this Agreement. For the avoidance of doubt, Parties considers that all Assignor's claims arising from and/or related to the Claim, Cartel Members, or legal entities or individuals, such as:

- a. companies associated or related to the Cartel Members;
- b. legal successors of the Cartel Members;
- c. legal successors of the companies associated or related to the Cartel Members

(hereinafter collectively referred to as the "Debtors");

are assigned by this Agreement.

1.2

The Assignee hereby accepts the assignment and transfer of the Claim and acquires the complete ownership thereof.

2. Declarations

2.1 The Assignor declares that:

- a. is entitled to enter into the agreements set out in this Agreement;
- b. has not concluded and will not enter into any contract with a third party or take any action, that could jeopardize the recovery of the Claim;

A FELEK AZ ALÁBBIKBAN ÁLLAPODNAK MEG:

1. Az engedményezés

1.1

1.1 A holland polgári törvénykönyv 3:94. cikkével összhangban az Engedményező ezennel teljes egészében átruházza és engedményezi a Követelést (beleértve annak valamennyi járulékos jogát és tartozékát) a jelen Megállapodás feltételei szerint. Felek egyértelműen rögzítik, hogy a Követeléshez kapcsolódó valamennyi engedményezői igény átruházásra kerül, ideértve az alábbiakat:

- a. a Kartell Tagokhoz kapcsolódó vagy hozzájuk tartozó vállalatok;
- b. a Kartell Tagok jogutódai;
- c. a Kartell Tagokhoz kapcsolódó vagy hozzájuk tartozó vállalatok jogutódai

(a továbbiakban együttesen: Adósok).

1.2

Engedményezett ezennel elfogadja a Követelés engedményezését és teljes körű tulajdonjogot szerez felette.

2. Nyilatkozatok

2.1 Engedményező kijelenti, hogy:

- a. jogosult a jelen Megállapodás szerinti jogügyletek megkötésére;
- b. nem kötött és nem is fog kötni olyan szerződést harmadik féllel, amely veszélyeztetheti a Követelés érvényesítését;

- c. all data and information provided to the Assignee both now and in the future are and will be complete and true;
- d. is fully entitled to the Claim and that has not transferred, burdened, or forfeited the Claim and is not aware of any obstacle that could lead to the difficulty or prevention of the proceeding, conduct or recovery of the Claim.

In case the declaration proves to be untrue, the Assignor is obliged to compensate damages caused to the Assignee by such a breach of declarations.

2.2

The Assignor is not liable for the recoverability of the Claim. The Assignee declares that:

- a. is aware of the legal and factual state of the Claim; and
- b. has assessed the state of the Claim independently, including potential defects of the Claim.

3. Price of the Assignment

3.1

In consideration for the Assignment, the Assignor will be entitled to a price equivalent to 65 % of the recovered monetary compensation for the applied Claim after deduction of the costs connected to the pursue of the Claim (hereinafter referred to as the **Price**).

3.2

The Price is payable to an Assignor's bank account within 30 workdays from the day when the Assignee received monetary compensation regarding the Claim, which is based on the final decision of the competent court or concluded settlement agreement between Assignee and Cartel Member. The Assignee is obliged to notify the Assignor about such an event.

- c. Engedményezett részére átadott és a jövőben átadásra kerülő minden adat és információ hiánytalan és a valóságnak megfelel;
- d. teljes mértékben jogosult a Követelésre és a Követelést nem ruházta át, nem terhelte meg, és nem mondott le róla, és nem tud olyan akadályról, amely a Követelés eljárásának, lefolytatásának vagy behajtásának nehézségét vagy megakadályozását eredményezné.

Amennyiben bármely fenti nyilatkozat valótlan lenne, Engedményező köteles kártérítést fizetni Engedményezettnek.

2.2

Engedményező nem felelős a követelés behajthatóságáért. Engedményezett kijelenti, hogy:

- a. tisztában van a Követelés jogi és ténybeli állapotával; és
- b. önállóan értékelte a Követelés állapotát, beleértve annak esetleges hibáit vagy hiányosságait.

3. Az Engedményezés ellenértéke

3.1

Az Engedményezés ellenértékeként Engedményező jogosult a Követelés alapján visszanyert pénzügyi kártérítés 65%-ára, miután levonásra kerülnek a Követelés érvényesítésekor keletkezett költségek (a továbbiakban: Ellenérték).

3.2

Az Ellenérték Engedményező bankszámlájára kerül kifizetésre a Követelés tekintetében visszanyert pénzügyi kártérítés kézhezvételétől számított 30 munkanapon belül. A kifizetés azon végleges bírósági döntés vagy peren kívüli egyezség alapján történik, amely Engedményezett és Kartell Tag között jött létre. Engedményezett köteles értesíteni Engedményezőt a fenti események bekövetkezéséről.

4. Notification of assignment; authorization to request information; privacy and data protection

4.1

The Assignee shall be authorized to notify the Cartel Members of the assignment in writing with a copy of this Agreement attached.

4.2

The Assignee shall be authorized – whether or not on behalf of the Assignor – to request third parties to provide information and to receive such information to the extent reasonably necessary for executing the assignment pursuant to this Agreement or to the extent necessary for collecting the Claim.

4.3

The Assignee and parties instructed by the Assignee are authorized to receive from third parties (including insurance companies) personal data, private data and other data relating to the Assignor and to process such data to the extent reasonably necessary for executing the assignment pursuant to this Agreement. The Assignor unequivocally grants approval for the processing of these data. In this respect, the Assignee shall act in accordance with the applicable rules and regulations regarding privacy and data protection.

5. Further obligations

5.1

Each of the Parties shall take such further action, including the adoption of resolutions and the execution of further documents, as may be required to give full effect to the provisions of this Agreement.

5.2

The Assignor undertakes to provide the Assignee with all necessary documents and information regarding the Claim that the Assignee could require and which the Assignor is able to provide to the Assignee. Parties

4. Az Engedményezésről szóló értesítés; információkérésre vonatkozó felhatalmazás; adatvédelem és adatkezelés

4.1

Engedményezett jogosult írásban értesíteni a Kartell Tagokat an engedményezésről, amelyhez csatolni köteles a jelen Megállapodás egy másolatát.

4.2

Engedményezett jogosult – akár Engedményező nevében, akár anélkül – harmadik felektől információt kérni és fogadni, amennyiben az engedményezés végrehajtásához vagy a Követelés behajtásához észszerű mértékben szükséges a jelen Megállapodás rendelkezései szerint.

4.3

Engedményezett és az általa megbízott felek jogosultak harmadik felektől (beleértve a biztosítótársaságokat) személyes adatokat, magánjellegű adatokat és egyéb, Engedményezőre vonatkozó információkat fogadni és kezelni, amennyiben az az engedményezés végrehajtásához észszerű mértékben szükséges. Engedményező kifejezett hozzájárulását adja ezen adatok kezeléséhez. Az adatkezelés során Engedményezett köteles betartani az irányadó adatvédelmi és titoktartási szabályokat és jogszabályokat.

5. További kötelezettségek

5.1

Felek kötelesek minden további szükséges intézkedést megtenni, ideértve határozatok meghozatalát és további dokumentumok elkészítését, amelyek a jelen Megállapodás rendelkezéseinek teljes körű érvényesítéséhez szükségesek.

5.2

Engedményező vállalja, hogy Engedményezett rendelkezésére bocsát minden olyan szükséges dokumentumot és információt, amelyre Engedményezett a Követelés érvényesítése érdekében igényt tarthat, és amelyet Engedményező

understand that necessary documents are copies of certificate of roadworthiness, purchase, leasing or rental contract, invoice or any other documents that can prove that Assignor acquired a particular truck (together hereinafter referred to as the Documents and each as a Document).

5.3

The Assignor is obliged to provide at least one Document per truck.

6. Termination

6.1

Except as expressly provided otherwise in this Agreement, each Party hereby excludes or irrevocably waives its right to rescind (ontbinden), suspend (opschorten), nullify (vernietigen), amend (wijzigen) or cancel or otherwise terminate this Agreement in whole or in part and each Party hereby excludes or irrevocably waives its rights arising out of Title 1 of Book 7 Dutch Civil Code.

6.2

The Assignee is entitled to terminate (in Dutch: beëindigen) the Agreement with immediate effect upon delivery of a written notice of termination to the Assignor, if the Claim is partially or completely unenforceable or if it has little chance of success according to Assignee's best judgment. Assignee shall inform the Assignor at least 30 days in advance before the termination of the Agreement about the facts, which were decisive for the termination and significantly reduce the chance of successful enforcement of the Claim (e.g. negative court's decision in given or similar case, expertise).

6.3

Assignee is entitled to terminate the Agreement with immediate effect upon delivery of a written notice of termination to the Assignor if the Assignor breaches in a serious manner any of the Assignor's obligations or declarations specified in this Agreement.

biztosítani tud. Felek egyetértének abban, hogy a szükséges dokumentumok különösen, de nem kizárólagosan az alábbiak: forgalmi engedély másolata, vásárlási, lízing- vagy bérleti szerződés, számla, valamint minden egyéb olyan dokumentum, amely igazolja, hogy Engedményező a megjelölt tehergépkocsit megszerezte (a továbbiakban együttesen: Dokumentumok, önállóan: Dokumentum).

5.3

Engedményező köteles tehergépkocsinként legalább egy Dokumentumot biztosítani.

6. Megállapodás megszüntetése

6.1

Amennyiben a jelen Megállapodás kifejezetten másként nem rendelkezik, Felek kizárják vagy visszavonhatatlanul lemondanak azon jogukról, hogy a Megállapodást felbontsák (ontbinden), felfüggeszék (opschorten), semmisnek nyilvánítsák (vernietigen), módosítsák (wijzigen), töröljék vagy más módon, részben vagy egészben megszüntessék. Felek ezen túlmenően visszavonhatatlanul lemondanak a holland polgári törvénykönyv 7. könyvének 1. fejezetéből eredő jogaikról.

6.2

Engedményezett jogosult a Megállapodást azonnali hatállyal felmondani írásbeli értesítés útján, amennyiben a Követelés részben vagy teljes egészében behajthatatlannak bizonyul, vagy Engedményezett legjobb megítélése szerint annak érvényesítésére csekély esély van. Engedményezett köteles Engedményezőt legalább 30 nappal a felmondás előtt tájékoztatni azokról a tényekről, amelyek a megszüntetés alapját képezik, és amelyek jelentősen csökkentik a Követelés sikeres érvényesítésének esélyét (pl. a bíróság negatív döntése egy adott vagy hasonló ügyben, szakértői vélemények).

6.3

Engedményezett jogosult a Megállapodást azonnali hatállyal felmondani írásbeli értesítés útján, ha Engedményező súlyosan megszegi a jelen Megállapodásban foglalt kötelezettségeit vagy nyilatkozatait.

6.4

If the Assignee terminates this Agreement due to a breach of obligations or declarations in a serious manner by the Assignor, the Assignor is obliged to pay the Assignee for every vehicle the flat-rate of EUR 80 in case of a termination before legal proceedings have been started and of EUR 130 in case of a termination after legal proceedings have been started. The flat-rates represent incurred costs under the Agreement. The Assignee's right to claim further damages shall remain unaffected.

6.5

For the avoidance of doubt, the Parties state that the breach in a serious manner any of the Assignor's obligations or declarations means, in particular, but not exclusively, the breach of the Art. 2 and Art. 5 of this Agreement.

6.6

This Agreement may be terminated at any time by the mutual written agreement of the Parties.

7. Final provisions

7.1

If at any time any provision of this Agreement is determined to be or to have become invalid, illegal or unenforceable in whole or in part, (a) this will not affect or impair the validity, legality and enforceability of the remaining provisions of this Agreement and (b) the Parties will negotiate in good faith to replace such invalid, illegal or unenforceable provision with a valid, legal and enforceable provision the economic effect of which comes as close as possible to that of the invalid, illegal or unenforceable provision.

7.2

This Agreement may not be amended, except by the mutual written consent of the Parties. This Agreement constitutes the entire agreement among the Parties and supersedes any prior understandings, agreements, or representations by or among the Parties, written or oral, to the

6.4

Amennyiben Engedményezett az Engedményező súlyos szerződésszegése miatt szünteti meg a Megállapodást, Engedményező köteles minden egyes érintett jármű után átalányösszegű kártérítést fizetni Engedményezett részére 80 EUR összegben, ha a felmondás a jogi eljárás megkezdése előtt történik, illetve 130 EUR összegben, ha a felmondás a jogi eljárás megkezdését követően történik. Az átalányösszegek a Megállapodás alapján felmerült költségeket reprezentálják. Engedményezett további kártérítési igényei e rendelkezésen túl is érvényesíthetők.

6.5

A félreértések elkerülése érdekében Felek rögzítik, hogy Engedményező súlyos szerződésszegésének minősül – különösen, de nem kizárólagosan – a Megállapodás 2. és 5. cikkeiben foglalt kötelezettségek megsértése.

6.6

A jelen Megállapodás Felek kölcsönös írásbeli megállapodása alapján bármikor megszüntethető.

7. Záró rendelkezések

7.1

Amennyiben a jelen Megállapodás bármely rendelkezése érvénytelenné, jogellenessé vagy végrehajthatatlanná válik részben vagy egészben, az nem érinti a Megállapodás fennmaradó rendelkezéseinek érvényességét, jogszerűségét és végrehajthatóságát. Felek kötelesek jóhiszemű tárgyalásokat folytatni annak érdekében, hogy az érvénytelen, jogellenes vagy végrehajthatatlan rendelkezést olyan érvényes, jogszerű és végrehajtható rendelkezéssel helyettesítsék, amely gazdasági hatásában a lehető legközelebb áll az eredeti rendelkezéshez.

7.2

A Megállapodás csak Felek kölcsönös írásbeli megállapodásával módosítható. A jelen Megállapodás teljes körű megállapodást képez Felek között és felülír minden korábbi megállapodást, megegyezést vagy nyilatkozatot, akár írásban, akár szóban történtek, amennyiben azok a jelen Megállapodás tárgyával

extent they related in any way to the subject matter hereof.

7.3

This Agreement and any non-contractual obligations arising out of or in connection with it are governed by and must be construed in accordance with the laws of the Netherlands.

7.4

Any dispute arising out of or in connection with this Agreement (including any dispute concerning the existence or validity thereof) shall be finally and exclusively resolved by the competent court in Amsterdam, the Netherlands.

7.5

This Agreement becomes valid and effective upon signature by both Parties.

7.6

In the event of a difference between the language versions of this Agreement, the English version of the Agreement shall prevail.

kapcsolatosak.

7.3

A jelen Megállapodásra és az abból eredő vagy azzal összefüggő nem szerződéses kötelezettségekre a Holland Királyság joga irányadó, és annak rendelkezései szerint kell értelmezni.

7.4

A jelen Megállapodásból eredő vagy azzal kapcsolatos jogviták (beleértve a Megállapodás létrejöttére vagy érvényességére vonatkozó vitákat) kizárólagosan és véglegesen a hollandiai Amszterdam illetékes bírósága előtt rendezhetők.

7.5

A jelen Megállapodás Felek aláírásával válik érvényessé és hatályossá.

7.6

A jelen Megállapodás nyelvi változatai közötti eltérés esetén a Megállapodás angol nyelvű változata az irányadó.

Kelt / In:

On:

Assignor / Engedményező:

Represented by / Képviselet:

Kelt / In Prague on:

Assignee / Engedményezett:

LITFIN NL BV
Maroš Kravec

Annex 1 / 1. Sz. Melléklet

Sample

Notice of the assignment

Dear Sir or Madam,
we would like to notify you, that

with registered office at:

VAT:

represented by:

title:

email address:

(hereinafter referred to as the “**Assignor**”)

and

LITFIN NL BV, a company incorporated under the laws of the Netherlands, with registered office at Strevelsweg 700, 700-303, 3083AS Rotterdam, Netherlands, company number 78611423, represented by: Maroš Kravec, Director

(hereinafter referred to as the “**Assignee**”)

concluded on _____ an assignment agreement (hereinafter referred to as the “**Agreement**”).

Under the Agreement the Assignor assigned to the Assignee all existing and future rights (receivables), including the ancillary

Értesítés engedményezésről

Tisztelt Hölgyem/Uram!,
Ezúton értesítjük Önt, hogy a(z)

székhely:

adószám:

képviseli:

beosztása:

E-mail címe:

(a továbbiakban: Engedményező)

és

LITFIN NL BV, Hollandia jogszabályai szerint bejegyzett társaság, székhelye: Strevelsweg 700, 700-303, 3083AS Rotterdam, Hollandia, cégjegyzékszám: 78611423, képviseli: Maroš Kravec, ügyvezető

(a továbbiakban: Engedményezett)

_____ napján engedményezési megállapodást kötöttek (a továbbiakban: Megállapodás).

A Megállapodás alapján Engedményező valamennyi meglévő és jövőbeni jogát (követelését), beleértve a követeléshez kapcsolódó járulékos jogokat és

associated with the claim and the security of the claim for the damages which occurred to the Assignor as a result of an unlawful conduct of the participants of the cartel, in which your company was involved as well according to the Decision of the European Committee AT.39824. These damages arose from buying and/or renting and/or leasing and/or similar type of obtaining in the period between the years 1997 to 31st December 2014 of the new trucks manufactured by the cartel participants in the period between 1997 to 2014 (hereinafter referred to as the **"Receivable"**).

Pursuant to the Article 4.1 of the Agreement, we hereby notify you about the assignment of the above specified Receivable to the Assignee and inform you that you are now obliged to pay any performance connected to the Receivable to the new creditor – the Assignee.

biztosítékokat, Engedményezetre átruházta. A követelés Engedményezőt ért károkból ered, amelyek a kartellben részt vevő vállalatok jogellenes magatartásának következményeként keletkeztek. Az Európai Bizottság AT.39824 számú határozata szerint az Ön vállalata is érintett volt a kartellben. A károk az 1997 és 2014. december 31. közötti időszakban történt új tehergépkocsik vásárlásából, béreléséből, lízingeléséből vagy hasonló módon történő beszerzéséből származnak, amennyiben azokat a kartell résztvevői gyártották. A jelen értesítésben hivatkozott követelés (a továbbiakban: Követelés) erre az időszakra vonatkozik.

A Megállapodás 4.1. cikkének megfelelően ezúton hivatalosan értesítjük Önt a fenti Követelés Engedményezetre történő átruházásáról, valamint arról, hogy Ön köteles minden, a Követeléssel kapcsolatos fizetést az új hitelezőnek, Engedményezettnek teljesíteni.

Kelt / In

On

Assignor / Engedményező :